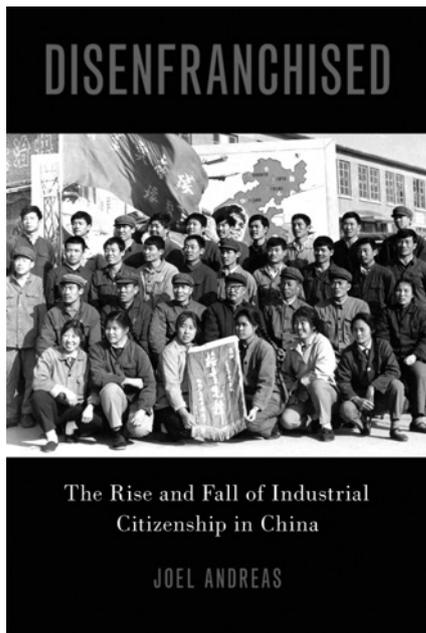


西方概念的中國之旅

——評 Joel Andreas, *Disenfranchised: The Rise and Fall of Industrial Citizenship in China*

● 柯孜凝、董國強



Joel Andreas, *Disenfranchised: The Rise and Fall of Industrial Citizenship in China* (New York: Oxford University Press, 2019).

安舟 (Joel Andreas) 是美國約翰霍普金斯大學 (Johns Hopkins University) 社會學教授，也是美國

「新左派」代表人物之一。他長期致力於當代中國研究，其《紅色工程師的崛起：清華大學與中國技術官僚階級的起源》(*Rise of the Red Engineers: The Cultural Revolution and the Origins of China's New Class*) 一書於2009年出版後，在西方學界享有廣泛的聲譽，並在2017年由香港中文大學出版社推出中文版^①。《得而復失：中國產業公民身份的興衰》(*Disenfranchised: The Rise and Fall of Industrial Citizenship in China*)，以下簡稱《得而復失》，引用只註頁碼) 是他關於中國研究的最新力作，獲得了2021年美國亞洲研究協會 (Association for Asian Studies) 頒發的「列文森獎」(Joseph Levenson Prize)。評審委員會在推薦語中寫道，「安舟追溯了毛時代結束前數十年間，工人為了取得對勞動者及其工作場所的部分控制而展開鬥爭的宏偉故事。……通過對口述和檔案資料的巧妙運用，安舟結合豐富的細節講述了一個得而復

《得而復失：中國產業公民身份的興衰》是安舟關於中國研究的最新力作，作為《紅色工程師的崛起》一書的姊妹篇，本書的問題意識依舊源於安舟對二十世紀社會主義國家消除階級差異的行動為甚麼會遭遇失敗的思考。

安舟結合當代中國「單位」制度的興衰，並藉此對一度頗受追捧的「雙重轉型論」提出質疑和挑戰。他強調市場化改革並不必然促成民主化，因為市場化改革從根本上摧毀了「產業公民身份」和「自主權」，而這兩者都是實現「工廠民主」的必要條件。

失的故事——產業工人政治形象之提升與崩塌，這個故事與中國和全球的現實狀況產生了深刻的共鳴」^②。由此可見，西方學界對本書的高度肯定。

作為《紅色工程師的崛起》一書的姊妹篇，本書的問題意識依舊源於安舟對二十世紀社會主義國家消除階級差異的行動為甚麼會遭遇失敗的思考。在前書中，安舟依託法國思想大師布迪厄(Pierre Bourdieu)的經典理論，認定資本主義社會階級差異的形成，歸根結底源於政治精英、經濟精英和文化精英對政治資本、經濟資本和文化資本的長期壟斷，進而指出中國共產黨消除階級差異的行動之所以失敗，是因為中共政權雖然在消除經濟資本和文化資本的壟斷方面成效顯著，但在消除政治資本的壟斷方面遭遇阻力，無功而返^③。

在本書中，安舟結合當代中國「單位」制度的興衰，並藉此對一度頗受追捧的「雙重轉型論」(即認定



安舟是美國「新左派」代表人物之一。(資料圖片)

經濟體制轉變必然帶來政治轉型)提出質疑和挑戰。他強調市場化改革並不必然促成民主化，因為市場化改革從根本上摧毀了「產業公民身份」(industrial citizenship)和「自主權」(autonomy，本書專指「工人自主權」)，而這兩者都是實現「工廠民主」(workplace democracy)的必要條件：「資本持續接管愈來愈多的經濟領域，……其擁護者充滿信心地宣稱，經濟領域是民主的禁區。在這種情況下，恢復產業公民身份可能相當渺茫，因為歷史潮流似乎朝着相反方向流動。」(頁235)

《得而復失》一書以當代中國的國營工廠為考察重點。基於對全國各地121名國營工廠退休工人和幹部的訪談，以及一些檔案資料和其他歷史文獻，安舟較為細緻、深入地論述了在單位制度變遷過程中，工人政治行動與工廠權力結構的複雜互動。在他看來，本書議題與全球範圍的市場化浪潮和民主嬗變這些宏大主題緊密相關。本文將簡要概述全書內容，對安舟的相關論述提出一些商榷意見。

一 核心概念與理論預設

從章節設置看，全書一共分為九章。第一章是總括性的介紹，簡要評述有關工廠政治的研究現狀，介紹中國案例的特點，展示本書的主要框架。從第二到第八章，作者按照時間線索，追溯了1949年以後數十年間中國工人群體在產業公民身份和自主權上得而復失的過程，以及不同時期工人參與工廠管